55. MFF Karlovy Vary

55th Karlovy Vary IFF

DENNÍ PLÁN

DAILY PLAN

NEDĚLE 22.8.2021 / SUNDAY AUGUST 22nd

**ProjekcE PRO Novináře a Film InDuSTRY**

**PRESS AND FILM INDUSTRY SCREENINGS**

8:30, Kinosál A

Évonprs deníky | Diários de Otsoga | The Tsugua Diaries  
Režie / Director: Maureen Fazendeiro, Miguel Gomes  
Portugalsko, Francie / Portugal, France, 2021, 102 min  
Sekce / Section: Horizonty / Horizons

8:30, Kongresový sál

Atlas ptáků | Atlas ptáků | Bird Atlas  
Režie / Director: Olmo Omerzu  
Česká republika, Slovinsko, Slovenská republika / Czech Republic, Slovenia, Slovak Republic, 2021, 92 min, Světová premiéra / World premiere  
Sekce / Section: Hlavní soutěž / Crystal Globe Competition

9:00, Kinosál C

Jabka | Mila | Apples  
Režie / Director: Christos Nikou  
Řecko, Polsko, Slovinsko / Greece, Poland, Slovenia, 2020, 90 min  
Sekce / Section: Horizonty / Horizons

10:30, Kongresový sál

Sborovna | Zbornica | The Staffroom  
Režie / Director: Sonja Tarokić  
Chorvatsko / Croatia, 2021, 126 min, Světová premiéra / World premiere  
Sekce / Section: Hlavní soutěž / Crystal Globe Competition

11:00, Kinosál C

Město duchů | Albahr 'amamakum | The Sea Ahead  
Režie / Director: Ely Dagher  
Francie, Libanon, Belgie, USA, Katar / France, Lebanon, Belgium, USA, Qatar, 2021, 115 min  
Sekce / Section: Horizonty / Horizons

15:30, Kinosál A

Jako sestry | Sestri | Sisterhood  
Režie / Director: Dina Duma  
Severní Makedonie, Kosovo, Černá Hora / North Macedonia, Kosovo, Montenegro, 2021, 90 min, Světová premiéra / World premiere  
Sekce / Section: Soutěž Na východ od Západu / East of the West Competition

17:30, Kinosál A

Marťanské lodě | Marťanské lodě | Two Ships  
Režie / Director: Jan Foukal  
Česká republika, Norsko / Czech Republic, Norway, 2021, 76 min, Světová premiéra / World premiere  
Sekce / Section: Soutěž Na východ od Západu / East of the West Competition

18:00, Kinosál C

Pírka | Feathers | Feathers  
Režie / Director: Omar El-Zohairy  
Francie, Egypt, Nizozemsko, Řecko / France, Egypt, Netherlands, Greece, 2021, 112 min  
Sekce / Section: Horizonty / Horizons

20:30, Kinosál A

Laurent Garnier: Off the Record | Laurent Garnier: Off the Record | Laurent Garnier: Off the Record  
Režie / Director: Gabin Rivoire  
Velká Británie, Belgie / United Kingdom, Belgium, 2021, 93 min  
Sekce / Section: Horizonty / Horizons

21:00, Kinosál C

Všechno nejlepší, Chiaro! | A Chiara | A Chiara  
Režie / Director: Jonas Carpignano  
Itálie, Francie / Italy, France, 2021, 121 min  
Sekce / Section: Horizonty / Horizons

22:30, Kinosál A

Zkrávysyni | Fils de plouc | Mother Schmuckers  
Režie / Director: Lenny Guit, Harpo Guit  
Belgie / Belgium, 2021, 70 min  
Sekce / Section: Půlnoční filmy / Midnight Screenings

**AKCE / EVENTS**

10:00 DEN S ČESKÝM ROZHLASEM

Velcí Češi ve filmu - celodenní speciál Radiožurnálu plný filmových

osobností

*Sadová kolonáda/Hadí pramen*

11:00 ZÁTOPEK

Slavnostní uvedení filmu s delegací / A delegation of filmmakers will present the

film

*Velký sál / Grand Hall Thermal*

11:00 Beseda k filmu MYŠI PATŘÍ DO NEBE

Discussion about the new Czech film Even Mice Belong in Heaven

*Dům ČT/ Czech Television House*

12:00 innogy point: Beseda k filmu Zátopek

*Mlýnská kolonáda*

14:00 O SLAVNOSTI A HOSTECH / THE PARTY AND THE GUESTS

Slavnostní premiéra / Festive premiere of the film

*Velký sál / Grand Hall Thermal*

14:30 Uvedení filmu KŘÍDLA PRO COLDPLAY

Režisér Peter Hirjak a umělkyně a hlavní hrdinka filmu Míla Furstová promluví o filmu, který je o vášni tvořit, malovat, skládat hudbu…

*Mattoni Life Bar, Vřídelní kolonáda*

15:00 Čaj o třetí - Beseda k filmu ATLAS PTÁKŮ

Discussion about the new Czech film Bird Atlas

*Dům ČT/ Czech Television House*

15:00 SNY O TOULAVÝCH KOČKÁCH / DREAMS ABOUT STRAY CATS

Slavnostní premiéra filmu / Festive premiere of the film

*Malý sál/ Small Hall Thermal*

17:00 SBOROVNA / THE STAFFROOM

Slavnostní premiéra soutěžního filmu / Festive premiere of the competition film

*Velký sál / Grand Hall Thermal*

17:00 ECO TALK TOMÁŠ KLUS

Beseda s kontroverzním písničkářem známým svými ekologickými aktivitami

*Mattoni Life Bar, Vřídelní kolonáda*

18:00 Talkshow s Liborem Boučkem: Helena Třeštíková, Vojtěch Kotek, Ondřej G. Brzobohatý

*IQOS Lounge*

20:00 ATLAS PTÁKŮ / BIRD ATLAS

Slavnostní premiéra soutěžního filmu / Festive premiere of the competition film

*Velký sál / Grand Hall Thermal*

**KVIFF TALKS**

**SETKÁNÍ S AUTORY**

**MEET THE FILMMAKERS**

**KVIFF TALK s Ninjou Thyberg**

**14:00, Press Conference Hall, Hotel Thermal**

Švédská režisérka Ninja Thyberg patří k nepřehlédnutelným talentům současnosti; v krátkém časovém úseku se jí podařilo vytvořit zcela nezaměnitelný rukopis a stala se hitem. Jejích devět krátkých filmů si svěžím způsobem pohrává s tématy genderových i sociálních stereotypů, chápání vlastního těla, vztahu touhy a moci a sexuality. Ninjin celovečerní debut Rozkoš, který navazuje na krátký film stejného jména, měl letos premiéru na filmovém festivalu Sundance a média hovořila o „znepokojující autenticitě“. Její film je totiž explicitním pohledem do zákulisí amerického porno průmyslu. A jak přistoupit ke zpracování tabuizovaného i mytizovaného fenoménu zábavy pro dospělé bude tématem našeho setkání.

Moderace se ujme Marta Balaga z časopisu Variety. KVIFF Talk proběhne v anglickém jazyce bez překladu.

**KVIFF TALK with Ninja Thyberg**

**2 pm, Press Conference Hall, Thermal Hotel**

Swedish director Ninja Thyberg is a preeminent and talented contemporary filmmaker who, in just a short period of time, has succeeded in creating a unique signature style and becoming an international hit. Her nine short films take a fresh and playful approach to gender and social stereotypes, our understanding of our own bodies, and the relationship between power, desire, and sexuality. Thyberg’s feature film debut Passion, a follow-up to her eponymous short film, premiered at this year’s Sundance Film Festivalu, and the media has described its “unsettling authenticity.” The film takes an unflinching look behind the scenes of America’s porn industry, and how to approach this taboo and myth-shrouded phenomenon will be the subject of our talk.

Hosted by Marta Balaga of Variety magazine.

**ÚVODY A DEBATY K FILMŮM / INTRODUCTIONS AND DISCUSSIONS**

Seznam všech členů delegací k jednotlivým filmům najdete na webových stránkách [www.kviff.com](http://www.kviff.com)

The complete names of the film delegations are to be found on the [www.kviff.com](http://www.kviff.com)

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Theatre | Time | Original title | English title | Czech title | Introduction | Debate | Runtime |
| Velký sál - odpoledne | 11:00 | Zátopek | Zátopek | Zátopek | Yes | No | 131 |
| Velký sál - odpoledne | 14:00 | O slavnosti a hostech | The Party and the Guests | O slavnosti a hostech | Yes | No | 71 |
| Velký sál - odpoledne | 17:00 | Zbornica | The Staffroom | Sborovna | Yes | No | 126 |
| Velký sál - odpoledne | 20:00 | Atlas ptáků | Bird Atlas | Atlas ptáků | Yes | No | 92 |
| Malý sál | 12:00 | Luzzu | Luzzu | Luzzu | Yes | Yes | 95 |
| Malý sál | 15:00 | Sny o toulavých kočkách | Dreams About Stray Cats | Sny o toulavých kočkách | Yes | Yes | 96 |
| Malý sál | 20:00 | Onoda | Onoda - 10 000 Nights in the Jungle | Onoda | Yes | Yes | 167 |
| Malý sál | 23:59 | Shoky & Morthy: Poslední velká akce | Shoky & Morthy: Last Big Thing | Shoky & Morthy: Poslední velká akce | Yes | Yes | 99 |
| Kongresový sál | 16:00 | Rekonstrukce okupace | Reconstruction of Occupation | Rekonstrukce okupace | Yes | Yes | 100 |
| Kongresový sál | 22:00 | Pleasure | Pleasure | Rozkoš | Yes | Yes | 109 |
| Kinosál B | 14:00 | Stuffed | Stuffed | Vycpaný | Yes | Yes | 19 |
| Kinosál B | 14:00 | Vymezení | Delimitation | Vymezení | Yes | Yes | 15 |
| Kinosál B | 14:00 | Trecea un prinț călare | Along Came a Prince | A tu se zjevil princ | Yes | Yes | 22 |
| Kinosál B | 14:00 | The End of Suffering (A Proposal) | The End of Suffering (A Proposal) | Konec utrpení (Návrh) | Yes | Yes | 14 |
| Kinosál B | 14:00 | Filipiñana | Filipiñana | Filipiñana | Yes | Yes | 24 |
| Kinosál B | 20:00 | Mishehu Yohav Mishehu | All Eyes Off Me | Ve skrytu | Yes | Yes | 90 |
| Kino Čas | 12:00 | Otar's Death | Otar's Death | Otarova smrt | Yes | Yes | 106 |
| Kino Čas | 15:00 | Bėgikė | Runner | V běhu | Yes | Yes | 87 |
| Kino Čas | 18:00 | Last and First Men | Last and First Men | Last and First Men | Yes | Yes | 70 |
| Kino Čas | 21:00 | Années 20 | Roaring 20's | V ulicích Paříže | Yes | Yes | 90 |
| Kino Čas | 23:59 | Perempuan Tanah Jahanam | Impetigore | Prokletá vesnice | Yes | Yes | 107 |
| Městské divadlo | 9:30 | A Woman Under the Influence | A Woman Under the Influence | Žena pod vlivem | Yes | No | 155 |
| Městské divadlo | 13:00 | Haderek | Ahed's Knee | Ahedino koleno | Yes | Yes | 109 |
| Městské divadlo | 16:00 | Koreni | Roots | Kořeny | Yes | No | 80 |
| Městské divadlo | 19:00 | Bliscy | Dear Ones | Blízcí | Yes | No | 74 |
| Kino Drahomíra | 12:00 | La femme au couteau | The Woman with the Knife | Žena s nožem | Yes | No | 80 |
| Kino Drahomíra | 15:00 | El fantasma del convento | The Phantom of the Convent | Duch kláštera | Yes | No | 85 |
| Kino Drahomíra | 18:00 | Alyam, alyam | Oh the Days! | Ach, ty dny! | Yes | No | 80 |
| Kino Drahomíra | 20:00 | Gŭ lĭng jiē shàonián shārén shìjiàn | A Brighter Summer Day | Jasný letní den | Yes | No | 237 |
| Pupp | 10:00 | Každá minuta života | Every Single Minute | Každá minuta života | Yes | Yes | 80 |
| Pupp | 13:00 | Le Prince | Le Prince | Princ | Yes | Yes | 125 |
| Pupp | 19:00 | Quo vadis, Aida? | Quo vadis, Aida? | Quo vadis, Aida? | Yes | Yes | 101 |